

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



HAIR STRAIGHTENING BRUSH SHGB 50 B1

(HU)

HAJSIMÍTÓ KEFE

Használati utasítás

(CZ)

KARTÁČ NA VLASY

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE

Bedienungsanleitung

(SI)

KRTAČA ZA GLAJENJE LAS

Navodila za uporabo

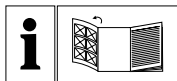
(SK)

ŽEHLIACA KEFA NA VLASY

Návod na obsluhu

IAN 307015

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	13
CZ	Návod k obsluze	Strana	25
SK	Návod na obsluhu	Strana	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Biztonsági utasítások	3
Üzembe helyezés	5
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	5
Kicsomagolás	5
Műszaki adatok	6
A készülék leírása	6
Használat	6
Be-, és kikapcsolás és a hőmérséklet beállítása	6
Gombzár	6
Automatikus kikapcsolás	7
Megfelelő hőmérséklet kiválasztása	7
Hajvasálás	7
Tisztítás	8
Tárolás	8
Hibaelhárítás	9
Ártalmatlanítás	10
A készülék ártalmatlanítása	10
A csomagolás ártalmatlanítása	10
A Kompernass Handels GmbH garanciája	11
Szervíz	12
Gyártja	12

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag emberi haj simítására szolgál, semmi esetre sem használható parókákhoz és szintetikus anyagból készült póthajhoz.

A készülék kizárólag magáncélra használható. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban található információkat, különösen a biztonsági utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS

Nem rendeltetésszerű használatból eredő veszély!

A készülék nem rendeltetésszerű használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- ▶ Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt kezelési módot.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ A készüléket kizárólag az előírásoknak megfelelően telepített és 220 - 240 V ~, 50/60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- ▶ Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- ▶ A hálózati kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzathoz, ne magát a kábelt húzza.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Ha a készülék vagy a csatlakozóvezeték sérült, akkor azt a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy hasonló szakképzett személlyel cseréltesse ki a veszélyek megelőzése érdekében.
- ▶ Ne használja a készüléket a szabadban.
- ▶ Ne használjon hosszabbítót, hogy a csatlakozó vészhelyzetben gyorsan elérhető legyen.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt és úgy helyezze el, hogy ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré és védje a sérülésektől.
- ▶ A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és hagyni, hogy folyadék kerüljön a készülékházba. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen nedves. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzathoz és javíttassa meg képzett szakemberrel.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶  Soha ne használja a készüléket víz, különösen mosdókagyló, fürdőkád vagy hasonló helyek közelében. A víz közelsége kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- ▶ Használat után azonnal válassza le a készüléket a hálózatról. A készülék csak akkor teljesen árammentes, ha a csatlakozódugót kihúzta a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Kiegészítő védelemként javasolt egy legfeljebb 30 mA érzékenységgű hibaáram-védőkapcsoló beszerelése a fürdőszoba áramkörébe. Kérje villamossági szakember tanácsát.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
- ▶ Soha ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe és védje a hálózati vezetékét a sérülésektől.
- ▶ Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket szakképzett szakemberrel és szükség esetén javíttassa meg.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek karbantartási és tisztítási munkát a készüléken.
- ▶ Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Nem szabad a készülék házát kinyitni vagy javítani. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti. A meghibásodott készüléket csak engedéllyel rendelkező szakemberrel javíttassa.
- ▶ A készülék működés közben felforrósodik.
Forró állapotban csak a markolatánál fogja meg.
- ▶ A készüléket soha ne fedje le vagy ne tegye puha tárgyra (pl. törölközőre). A bekapcsolt/forró készüléket mindig stabil, sima, hőálló felületre tegye.

Üzembe helyezés

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- hajsimító kefe
- tépőzár a hálózati kábel rögzítéséhez
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a „Szerviz” fejezetet).

Kicsomagolás

⚠ VESZÉLY

- ▶ Gyermek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn.
- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- ◆ Tisztítsa meg a készülék összes részét a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220 - 240 V ~ (váltóáram), 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	50 W
Max. hőmérséklet	180 °C (+/- 10 %)
Védelmi osztály	II  (dupla szigetelés)

A készülék leírása

- ❶ betét kerámiabevonattal
- ❷ kijelző
- ❸ „+” gomb
- ❹ „-” gomb
- ❺ be-, kikapcsoló 
- ❻ akasztó

Használat

Be-, és kikapcsolás és a hőmérséklet beállítása

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsoló  ❺ kb. 2 másodpercig. A kijelzőn ❷ a 180°C (= 180 °C) villog, a készülék elkezd melegedni.
- ◆ Állítson be a „+/-” ❸ ❹ gombokkal egy 100 °C és 180 °C fok közötti hőmérsékletet 10 °C-os lépésekben. A beállított hőmérséklet villogni kezd a kijelzőn ❷. Amint a készülék elérte a beállított hőmérsékletet, a kijelző ❷ folyamatosan világít.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsoló  ❺ kb. 2 másodpercig.
- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót és hagyja lehűlni a készüléket.

Gombzár

Ahhoz, hogy hajsmitás közben elkerülje a beállított hőmérséklet véletlen módosítását, manuálisan aktiválhatja a gombzár:

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a „+” gombot ❸ kb. 2 másodpercig. Ha a gombok le vannak zárva, akkor a kijelzőn ❷ világít a zárszimbólum .
- ◆ A gombzár feloldásához ismét nyomja meg és tartsa lenyomva a „+” gombot ❸ kb. 2 másodpercig. Ha a gombok fel vannak oldva, akkor a kijelzőn ❷ kialszik a zárszimbólum .

Automatikus kikapcsolás

Ha bekapcsolt készüléknél kb. 40 percen keresztül nem nyom meg semmilyen gombot, akkor a kijelző ❷ villogni kezd. Kb. 45 perc múlva a készülék automatikusan kikapcsol, a kijelző ❷ kialszik.

A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsolót  ❸ kb. 2 másodpercig.

TUDNIVALÓ

- Az automatikus kikapcsolás csak biztonsági célt szolgál és nem helyettesíti a készülék be-, kikapcsolóval  ❸ történő kikapcsolását!

Megfelelő hőmérséklet kiválasztása

A haj minősége	Javasolt hőmérséklet
szőkített/világosra festett haj	100 - 120 °C
vékony és festett haj	120 - 140 °C
normál vagy erős, természetesre hagyott haj	140 - 180 °C

Mindig a kezelendő hajminőséghez javasolt legalacsonyabb hőmérséklettel kezdje a hajsimítást.

Az optimális hőmérséklet beállításához, szükség esetén kis lépésekben növelje a hőmérsékletet.

Hajvasalás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ügyeljen arra, hogy a kerámiabevonat ❶ ne érjen a fejbőrhez vagy a bőr egyéb részeihez. Égési sérülés veszélye!

TUDNIVALÓ

- A túl magas hőmérséklet, a túl hosszú ideig tartó érintkezés a hajjal vagy a túl gyakori hajsimítás kárt tehet a hajban. Ne kezelje ugyanazt a hajtincset többször egymás után, főleg ne magas hőmérsékleten.
- A hajnak tisztának, száraznak kell lennie és ne legyen rajta semmilyen hajformázó szer. Ez alól kivételt képeznek a haj simítását elősegítő speciális termékek.

- ◆ Alaposan fésülje ki a száraz haját.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket és válassza ki a megfelelő hőmérsékletet.
- ◆ Válasszon le egy kb. 4 centiméter széles hajtincset és fogja az alsó végét a szabad keze mutató- és a középső ujjá közé.
- ◆ Vezesse a készüléket egyenletesen a tincsen a hajtőtől a hajvégekig. Ne maradjon túl hosszú ideig egy helyen.

- ◆ Haladjon tincsről tincsre, amíg az egész haját kisimította.
- ◆ Ha elkészült, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

Tisztítás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ A tisztítás során ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt hagyja a készüléket megfelelően lehűlni.

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- ◆ Ha haj akad a készülék sörtéibe, akkor óvatosan távolítsa el, pl. az ujjával.
- ◆ Szükség esetén törölje át a készüléket egy nedves törlőkendővel.
- ◆ Ismételt használat vagy tárolás előtt, hagyja a készüléket alaposan megszáradni.

Tárolás

FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Eltárolás előtt hagyja a készüléket megfelelően lehűlni.

- ◆ A készülék az akasztónál  fogva felakasztható.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket:

- ◆ Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.
- ◆ Tekerje fel a hálózati kábelt és rögzítse a csomagban lévő tépőzárral.
- ◆ A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra.
	A hálózati csatlakozóaljzat hibás.	Próbáljon ki egy másik hálózati csatlakozóaljzatot.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálatához.
A haj nem simul ki.	A készülék még nem melegedett fel eléggé.	Várjon, amíg a készülék eléggé felmelegszik.
	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Állítson be magasabb hőmérsékletet és várjon, amíg a készülék eléggé felmelegszik.
A haj megégett.	Túl gyakran haladt végig a forró készülékkel ugyanazon a helyen vagy túl sokáig maradt ugyanazon a helyen.	Ne kezelje ugyanazt a hajtincset többször egymás után, főleg ne magas hőmérsékleten.
	A beállított hőmérséklet túl magas.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja a nyersanyag-körforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 307015

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	14
Predvidena uporaba	14
Varnostna navodila	15
Začetek uporabe	17
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	17
Jemanje iz embalaže	17
Tehnični podatki	18
Opis naprave	18
Uporaba	18
Vklop/izklop in nastavitve temperature	18
Zapora tipk	18
Samodejni izklop	19
Izbira pravilne temperature	19
Glajenje las	19
Čiščenje	20
Shranjevanje	20
Odpravljanje napak	21
Odstranitev med odpadke	22
Odstranitev naprave med odpadke	22
Odstranitev embalaže	22
Proizvajalec	23
Pooblaščen servis	23
Garancijski list	24

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za glajenje človeških las, nikakor pa ne za lasulje in lasne vložke iz sintetičnih materialov.

Napravo smete uporabljati izključno za zasebne namene. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, še posebej varnostna navodila.



OPOZORILO

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe lahko naprava predstavlja vir nevarnosti.

- Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.
- Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- ▶ Napravo priključite samo na po predpisih vgrajeno električno vtičnico z omrežno napetostjo 220–240 V~, 50/60 Hz.
- ▶ V primeru motenj pri delovanju in pred začetkom čiščenja naprave potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- ▶ Električni kabel vedno povlecite iz električne vtičnice za vtič, ne vlecite za kabel.
- ▶ Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne namoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Naprave, električnega kabla in električnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ▶ Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- ▶ Naprave ne uporabljajte na prostem.
- ▶ Ne uporabljajte podaljška kabla, da lahko v sili hitro dosežete električni vtič.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga speljite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
- ▶ Električnega kabla ne ovijajte okoli naprave in ga zaščitite pred poškodbami.
- ▶ Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine. Naprave ne izpostavljajte vlagi. Če v ohišje naprave vseeno vdre tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in dajte napravo v popravilo usposobljenim strokovnjakom.

⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- ▶  Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, še posebej ne v bližini umivalnikov, kopalnih kadi ali podobno. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.
- ▶ Napravo takoj po uporabi ločite od električnega omrežja. Naprava je v celoti brez elektrike, samo če električni vtič potegnete iz električne vtičnice.
- ▶ Kot dodatno zaščito v električnem tokokrogu kopalnice priporočamo vgradnjo zaščitnega stikala za okvarni tok z nazivnim prožilnim tokom največ 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega elektroinštalaterja.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Vključene naprave nikoli ne pustite nenadzorovane.
- ▶ Naprave nikoli ne odlagajte v bližini virov toplote in električni kabel zaščitite pred poškodbami.
- ▶ Če naprava pade na tla ali se poškoduje, je ne smete več uporabljati. Napravo naj preverijo strokovnjaki in jo po potrebi popravijo.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci smejo napravo čistiti in vzdrževati v za uporabnike predvidenem obsegu le pod nadzorom.
- ▶ Pred čiščenjem ali shranjevanjem počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Ohišja naprave sami ne smete odpirati ali popravljati. V tem primeru varnost ni zagotovljena in jamstvo preneha veljati. Okvarjeno napravo dajte v popravilo samo pooblaščenim strokovnjakom.
- ▶ Naprava se med delovanjem segreje. Ko je vroča, jo prijemajte samo za ročaj.
- ▶ Naprave nikoli ne prekrivajte in je ne odlagajte na mehke predmete (npr. brisače). Vključeno/vročo napravo vedno odložite na trdno, ravno in toplotno odporno podlago.

Začetek uporabe

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- krtača za glajenje las
- ježek za pritrditev električnega kabla
- navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje »Servis«).

Jemanje iz embalaže

⚠ NEVARNOST

- ▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.
Obstaja nevarnost zadušitve.
- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Odstranite ves embalažni material.
- ◆ Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

Tehnični podatki

Omrežna napetost	220–240 V~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Nazivna moč	50 W
Najv. temperatura	180 °C (+/- 10 %)
Razred zaščite	II/  (dvojna izolacija)

Opis naprave

- ❶ vstavek s keramično oblogo
- ❷ prikazovalnik
- ❸ tipka »+«
- ❹ tipka »-«
- ❺ tipka za vklop/izklop 
- ❻ nastavek za obešanje

Uporaba

Vklop/izklop in nastavitev temperature

- ♦ Vtknite električni vtič v električno vtičnico.
- ♦ Držite tipko za vklop/izklop  ❺ pritisnjeno pribl. 2 sekundi, da vklopite napravo. Na prikazovalniku ❷ utripa prikaz 180°C (= 180 °C), naprava se začne segrevati.
- ♦ S tipkama »+«/»-« ❸ ❹ nastavite temperaturo med 100 °C in 180 °C v korakih po 10 °C. Nastavljena temperatura začne utripati na prikazovalniku ❷. Ko je dosežena nastavljena temperatura, prikazovalnik ❷ trajno sveti.
- ♦ Držite tipko za vklop/izklop  ❺ pritisnjeno pribl. 2 sekundi, da napravo izklopite.
- ♦ Izvlecite električni vtič iz vtičnice in napravo pustite, da se popolnoma ohladi.

Zapora tipk

Da preprečite nenamerno spremembo nastavljene temperature med glajenjem, lahko ročno aktivirate zaporo tipk:

- ♦ Držite pritisnjeno tipko »+« ❸ pribl. 2 sekundi. Tipke so blokirane, na prikazovalniku ❷ zasveti simbol ključavnice .
- ♦ Znova držite pritisnjeno tipko »+« ❸ pribl. 2 sekundi, da odpravite zaporo tipk. Tipke niso več blokirane, simbol ključavnice  na prikazovalniku ❷ ugasne.

Samodejni izklop

Če je naprava vklopljena in pribl. 40 minut ne pritisnete nobene tipke, začne prikazovalnik ❷ utripati. Čez pribl. 45 minut se naprava samodejno izklopi, prikazovalnik ❷ ugasne.

Držite tipko za vklop/izklop  ❶ pritisnjeno pribl. 2 sekundi, da napravo znova vklopite.

OPOMBA

- Samodejni izklop je predviden samo za varnost in ne nadomesti izklopa naprave s tipko za vklop/izklop  ❶!

Izbira pravilne temperature

Lastnosti las	Priporočena temperatura
blondirani/svetlo pobarvani lasje	100–120 °C
fini in pobarvani lasje	120–140 °C
normalni do krepki, nepobarvani lasje	140–180 °C

Vedno začnite z najnižjo temperaturo, ki je priporočena za vaše lastnosti las. Po potrebi temperaturo zvišujete po majhnih korakih, da dosežete optimalno nastavljeno temperaturo.

Glajenje las

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pazite na to, da se s keramično oblogo ❶ ne dotaknete kože na glavi ali drugih delih telesa. Nevarnost opeklin!

OPOMBA

- Previsoke temperature, predolg stik z lasmi ali prepogosto glajenje lahko poškoduje vaše lase. Enega pramena las ne obdelujte večkrat zaporedoma, še posebej ne pri visokih temperaturah.
- Lasje morajo biti čisti, suhi in brez izdelkov za oblikovanje. Izjema so posebni izdelki, ki spodbujajo gladkost las.
- ◆ Suhe lase skrbno prečesajte.
- ◆ Vključite napravo in izberite primerno temperaturo.
- ◆ Oblikujte pramen las širine pribl. 4 cm in ga na spodnjem koncu trdno primite med kazalec ter sredincem proste roke.
- ◆ Potem napravo enakomerno pomikajte po pramenu od korenin do konic las. Pri tem se na enem mestu ne zadržujte predolgo.

- ♦ Tako ravajte pri vseh pramenih, dokler niste las v celoti zgladili.
- ♦ Ko končate, napravo izklopite in izvlecite električni vtič iz vtičnice. Pred shranjevanjem naprave počakajte, da se ta popolnoma ohladi.

Čiščenje

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Preden začnete napravo čistiti, vedno najprej potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- Naprave pri čiščenju ne potaplajte pod vodo ali v druge tekočine.

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava dovolj ohladi.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta lahko poškoduje površino.
- ♦ Če se na ščetine naprave zataknejo lasje, jih previdno odstranite, npr. s prsti.
- ♦ Napravo po potrebi obrišite z vlažno krpo.
- ♦ Pred naslednjo uporabo naprave počakajte, da se dobro posuši.

Shranjevanje

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Napravo pred pospravljanjem pustite, da se dovolj ohladi.
- ♦ Napravo lahko obesite za nastavek za obešanje .

Če naprave dlje časa ne uporabljate:

- ♦ Napravo očistite, kot je to opisano v poglavju »Čiščenje«.
- ♦ Navijte električni kabel in ga pritrdite s priloženim ježkom.
- ♦ Napravo hranite na suhem in čistem kraju.

Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Napravo priključite na električno omrežje.
	Električna vtičnica je pokvarjena.	Poskusite z drugo električno vtičnico.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
Lasje se ne zgladijo.	Naprava še ni dovolj segreta.	Počakajte, da se naprava dovolj segreje.
	Nastavljena temperatura je prenizka.	Nastavite višjo temperaturo in počakajte, da se naprava dovolj segreje.
Lasje so osmojeni.	Z napravo ste pre-pogosto gladili na istem mestu ali pa ste predolgo ostali na enem mestu.	Enega pramena las ne obdelujte večkrat zaporedoma, še posebej ne pri visokih temperaturah.
	Nastavljena temperatura je previsoka.	Nastavite nižjo temperaturo.

Odstranitev med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže za obdelavo materialov prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@idl.si

IAN 307015

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	26
Použití v souladu s určením	26
Bezpečnostní pokyny	27
Uvedení do provozu	29
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	29
Vybalení	29
Technické údaje	30
Popis přístroje	30
Obsluha	30
Zapnutí/vypnutí a nastavení teploty	30
Zablokování tlačítek	30
Automatické vypnutí	31
Volba správné teploty	31
Vyhlazení vlasů	31
Čištění	32
Skladování	32
Odstranění závad	33
Likvidace	34
Likvidace přístroje	34
Likvidace obalu	34
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	35
Servis	36
Dovozce	36

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výlučně k vyhlazení lidských vlasů, rozhodně není určen pro paruky a přičesky ze syntetického materiálu.

Přístroj smíte používat výlučně pro soukromé účely. Tento přístroj není určen pro živnostenské použití.

Řiďte se všemi informacemi v tomto návodu k obsluze, zejména však bezpečnostními pokyny.

VÝSTRAHA

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně uživatel.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroj zapojte výhradně do síťové zásuvky instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte pouze za samotný kabel.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrá nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, síťového kabelu a zástrčky mokřýma rukama.
- ▶ Pokud se přístroj nebo napájecí kabel poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Nepoužívejte přístroj venku.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabel, aby v nouzové situaci byla síťová zástrčka rychle na dosah.
- ▶ Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Neomotávejte síťový kabel kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.
- ▶ Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nikdy nevystavujte vlhkosti. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶  Příklad: Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, koupacích van nebo podobných nádob. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Ihned po použití odpojte přístroj od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.
- ▶ Jako přídatnou ochranu Vám doporučujeme instalaci proudového chrániče s domézovacím spouštěcím proudem nepřevyšujícím 30 mA do elektrického obvodu v koupelně. Poradte se se svým elektrikářem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla a chraňte síťový kabel před poškozením.
- ▶ Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se již používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, které vyplývá z jeho použití.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou pod dohledem.
- ▶ Před čištěním přístroj nechte zcela vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Pouzdro přístroje nesmíte sami otevírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj svěťte do opravy pouze autorizovanému odbornému personálu.
- ▶ Přístroj se za provozu zahřívá. V horkém stavu jej uchopte pouze za rukojeť.
- ▶ Nikdy přístroj nezakrývejte ani jej nepokládejte na měkké předměty (např. ručníky). Vždy položte zapnutý/horký přístroj na pevný, rovný, tepelně odolný povrch.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- kartáč na vlasy
- suchý zip pro upevnění síťového kabelu
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklých v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte telefonicky servisní poradenskou linku (viz kapitola „„Servis““).

Vybalení

⚠ NEBEZPEČÍ

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.
- ◆ Všechny části přístroje vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	50 W
Max. teplota	180 °C (+/- 10 %)
Třída ochrany	II  (dvojítká izolace)

Popis přístroje

- ❶ násadec s keramickým povlakem
- ❷ displej
- ❸ tlačítko „+“
- ❹ tlačítko „-“
- ❺ zapínač/vypínač 
- ❻ závěsné oko

Obsluha

Zapnutí/vypnutí a nastavení teploty

- ♦ Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ♦ K zapnutí podržte stisknutý zapínač/vypínač  ❺ po dobu cca 2 sekund. Na displeji ❷ bliká indikace 180°C (= 180 °C) a přístroj se začne zahřívat.
- ♦ Tlačítka „+/-“ ❸ ❹ nastavte teplotu mezi 100 °C a 180 °C v 10 °C krocích. Nastavená teplota začne na displeji ❷ blikat. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, displej ❷ svítí trvale.
- ♦ K vypnutí podržte stisknutý zapínač/vypínač  ❺ po dobu cca 2 sekund.
- ♦ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.

Zablokování tlačítek

K zabránění náhodné změny nastavení teploty během vyhlazování můžete ručně aktivovat zablokování tlačítek:

- ♦ Podržte stisknuté tlačítko „+“ ❸ na cca 2 sekundy. Tlačítka jsou zablokována, na displeji ❷ se rozsvítí symbol zámku .
- ♦ K deaktivování zablokování tlačítek stiskněte opět tlačítko „+“ ❸ na cca 2 sekundy. Tlačítka jsou odblokovaná, symbol zámku  zhasne na displeji ❷.

Automatické vypnutí

Pokud během zapnutí přístroje nestlačíte žádné tlačítko po dobu cca 40 minut, displej ❷ začne blikat. Po cca 45 minutách se přístroj automaticky vypne a displej ❷ zhasne.

K opětovnému zapnutí podržte stisknutý zapínač/vypínač  ❶ po dobu cca 2 sekund.

UPOZORNĚNÍ

- Automatické vypnutí slouží pouze pro bezpečnost a nenahrazuje vypnutí přístroje zapínačem/vypínačem  ❶!

Volba správné teploty

Vlastnosti vlasů	Doporučená teplota
blond vlasy/světle barvené vlasy	100–120 °C
jemné a barvené vlasy	120–140 °C
normální až silné, přirozené vlasy	140–180 °C

Vždy začněte s nejnižší teplotou, doporučenou pro upravované vlastnosti vlasů. K dosažení optimálního nastavení teploty podle potřeby zvýšte teplotu v malých krocích.

Vyhazení vlasů

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Dbejte na to, abyste se keramickým povlakem ❶ nedotkli pokožky na hlavě nebo jiných částí kůže. Nebezpečí popálení!

UPOZORNĚNÍ

- Příliš vysoké teploty, příliš dlouhý kontakt s vlasy nebo příliš časté vyhazení mohou vlasy poškodit. Neupravujte stejný pramen vlasů několikrát za sebou, zejména při vyšších teplotách.
- Vlasy by měly být čisté, suché a zbavené přípravků pro tvarování účesu. Vyjmuty jsou speciální výrobky, které vyhazení vlasů ještě podpoří.
- ◆ Suché vlasy pečlivě pročesťte.
- ◆ Zapněte přístroj a zvolte požadovanou teplotu.
- ◆ Rozdělte cca 4 centimetry široké prameny vlasů a pevně je držte ve spodním konci mezi ukazovákem a prostředníkem volné ruky.
- ◆ Nyní ved'te přístroj rovnoměrně od kořínků vlasů až po špičky vlasů jednotlivými prameny. Nezůstávejte na jednom místě příliš dlouho.

- ♦ Takto upravte jeden pramen za druhým, dokud nevyhladíte všechny vlasy.
- ♦ Jakmile jste hotovi, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout.

Čištění

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Při čištění neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Před začátkem čištění nechte přístroj dostatečně zchladit.

POZOR – HMTNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto mohou poškodit povrch přístroje.
- ♦ Pokud se vlasy zachytily ve štětinách přístroje, opatrně je odstraňte, např. prsty.
- ♦ Podle potřeby přístroj otřete vlhkým hadříkem.
- ♦ Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj dobře uschnout.

Skladování

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Před uložením nechte přístroj dostatečně vychladnout.

- ♦ Přístroj můžete zavěsit za závěsné oko .

Když přístroj delší dobu nepoužíváte:

- ♦ Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- ♦ Naviňte síťový kabel a upevněte jej dodaným suchým zipem.
- ♦ Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte přístroj do elektrické sítě.
	Síťová zásuvka je vadná.	Vyzkoušejte jinou síťovou zásuvku.
	Přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis.
Vlasy se nevyhladí.	Přístroj není ještě dostatečně zahřátý.	Vyčkejte, dokud se přístroj dostatečně nezahřeje.
	Nastavená teplota je příliš nízká.	Nastavte teplotu na vyšší hodnotu a vyčkejte, dokud se přístroj dostatečně nezahřeje.
Vlasy jsou ožehnuté.	Příliš často se projelo horkým přístrojem na stejném místě nebo se příliš dlouho zůstalo na jednom místě.	Neupravujte stejný pramen vlasů několikrát za sebou, zejména při vyšších teplotách.
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Nastavte nižší teplotu.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro likvidaci odpadu nebo v komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 307015

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	38
Používanie v súlade s účelom	38
Bezpečnostné pokyny	39
Uvedenie do prevádzky	41
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	41
Vybalenie	41
Technické údaje	42
Opis prístroja	42
Obsluha	42
Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty	42
Blokovanie tlačidiel	42
Automatické vypnutie	43
Zvolenie správnej teploty	43
Žehlenie vlasov	43
Čistenie	44
Uskladnenie	44
Odstraňovanie porúch	45
Likvidácia	46
Likvidácia prístroja	46
Likvidácia obalu	46
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	47
Servis	48
Dovozca	48

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na žehlenie ľudských vlasov, v žiadnom prípade nie je určená na úpravu parochní alebo vlasov zo syntetického materiálu.

Prístroj smiete používať výlučne na súkromné účely. Tento prístroj nie je určený na komerčné používanie.

Dodržiavajte všetky informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!

Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní prístroja v rozpore s určeným účelom môžu hroziť nebezpečenstvá.

- Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určeným účelom.
- Dodržiavajte postupy, uvedené v tomto návode na obsluhu.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Prístroj zapájajte len do elektrickej zásuvky s napätím 220 – 240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Pri prevádzkových poruchách a pred čistením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ▶ Sieťový kábel vyťahujte z elektrickej zásuvky držaním za zástrčku, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, sieťový kábel ani zástrčku mokrými rukami.
- ▶ Ak by mal byť prístroj alebo prípojný sieťový kábel poškodený, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Nepoužívajte prístroj vonku.
- ▶ Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel, aby ste mali v prípade núdze rýchly prístup k sieťovej zástrčke.
- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel a veďte ho tak, aby na neho nikto nemohol stúpiť ani sa o neho potknúť.
- ▶ Neomotávajte sieťový kábel okolo prístroja a chráňte kábel pred poškodením.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť žiadnej vlhkosti. Ak by do krytu prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶  Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, najmä nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Po použití prístroj ihneď odpojte od elektrickej siete. Len vtedy, keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky, je prístroj úplne odpojený od prúdu.
- ▶ Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový ochranný istič s dimenzačným spúšťacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalátora.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokladajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodeniami.
- ▶ V prípade, že je prístroj poškodený alebo spadol na zem, nesmiete ho ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba vtedy áno, ak sú pod dozorom.
- ▶ Po použití nechajte zariadenie celkom vychladnúť než ho vyčistíte alebo uložíte.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Kryt prístroja nesmiete nikdy sami otvárať ani opravovať. V takomto prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj nechajte opraviť len autorizovaným odborným personálom.
- ▶ Prístroj sa počas prevádzky zahrieva. V horúcom stave chytajte prístroj iba za rukoväť.
- ▶ Prístroj nikdy nezakrývajte ani neodkladajte na mäkké predmety (napr. uteráky). Zapnutý/horúci prístroj postavte vždy na pevný, rovný teplovzdorný podklad.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Žehliaca kefa na vlasy
- Upínacia páska na zaistenie sieťového kábla
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu „Servis“).

Vybalenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.
- ◆ Vyčistite všetky diely prístroja podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Menovitý výkon	50 W
Max. teplota	180 °C (+/- 10%)
Trieda ochrany	II  (dvojité izolácia)

Opis prístroja

- ❶ nadstavec s keramickou vrstvou
- ❷ displej
- ❸ tlačidlo „+“
- ❹ tlačidlo „-“
- ❺ tlačidlo ZAP/VYP 
- ❻ závesné oko

Obsluha

Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty

- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ♦ Na zapnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  ❺ na cca 2 sekundy stlačené. Na displeji ❷ bliká zobrazenie 180°C (= 180 °C), prístroj sa začína zohrievať.
- ♦ Pomocou tlačidiel „+/-“ ❸ ❹ nastavte teplotu medzi 100 °C a 180 °C v krokoch po 10 °C. Nastavená teplota začne na displeji ❷ blikáť. Len čo sa bude dosiahnutá nastavená teplota, svieti displej ❷ neprerušovane.
- ♦ Na vypnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  ❺ na cca 2 sekundy stlačené.
- ♦ Vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte prístroj úplne vychladnúť.

Blokovanie tlačidiel

Aby sa počas žehlenia zabránilo neúmyselnej zmene nastavenia teploty, môžete manuálne aktivovať blokovanie tlačidiel:

- ♦ Stlačte a podržte tlačidlo „+“ ❸ na cca 2 sekundy. Tlačidlá sú zablokované, na displeji ❷ sa rozsvieti symbol zámku .
- ♦ Na deaktivovanie blokovania tlačidiel stlačte tlačidlo „+“ ❸ na cca 2 sekundy. Tlačidlá sú odblokované  na displeji ❷ symbol zámku zhasne.

Automatické vypnutie

Ak pri zapnutom prístroji cca 40 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, začne displej ❷ blikať. Po cca 45 minútach sa prístroj automaticky vypne, displej ❷ zhasne. Na opätovné zapnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  ❶ na cca 2 sekundy stlačené.

UPOZORNENIE

- Automatické vypnutie slúži iba bezpečnosti a nenahrádza vypnutie prístroja pomocou tlačidla ZAP/VYP  ❶!

Zvolenie správnej teploty

Charakter vlasov	Odporúčaná teplota
blond/svetlo sfarbené vlasy	100 – 120 °C
jemné a farbené vlasy	120 – 140 °C
normálne až silné, prírodné vlasy	140 – 180 °C

Vždy začnite s nižšou teplotou, ktorá sa odporúča pre ošetrovaný charakter vlasov.

Ak je to potrebné, zvyšujte teplotu v malých krokoch, aby bolo možné dosiahnuť optimálne nastavenie teploty.

Žehlenie vlasov

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Dávajte pozor na to, aby ste sa s keramickou vrstvou ❶ nedotýkali pokožky hlavy ani iných partií hlavy. Nebezpečenstvo popálenia!

UPOZORNENIE

- Príliš vysoké teploty, príliš dlhý kontakt s vlasmi alebo príliš časté žehlenie môžu vlasy poškodiť. Tie isté pramene vlasov neošetríte viacnásobne za sebou, predovšetkým pri vyšších teplotách.
- Vlasy musia byť čisté, suché a bez stylingových prípravkov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré podporujú žehlenie vlasov.
- ◆ Suché vlasy starostlivo prečesťe.
- ◆ Zapnite prístroj a zvolte vhodnú teplotu.
- ◆ Oddel'te cca 4 centimetre široké pramene vlasov a podržte ich na dolnom konci medzi ukazovákom a prostredníkom voľnej ruky.
- ◆ Ved'te teraz prístroj rovnomerne od korenkov ku končekom vlasov cez pramene. Prítom sa nezdržujte na jednom mieste príliš dlho.

- ♦ Postupujte tak pramene za prameňmi, až vyžehlíte celé vlasy.
- ♦ Keď ste hotoví, vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Po použití nechajte prístroj celkom vychladnúť skôr ako ho uložíte.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Pri čistení nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrch.
- ♦ V prípade, že sa vlasy zachytili do štetín prístroja, odstráňte tieto opatrne, napr. prstami.
- ♦ Prístroj v prípade potreby oprite vlhkou handrou.
- ♦ Skôr ako prístroj znova použijete alebo uložíte, nechajte ho dobre vysušiť.

Uskladnenie

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred uložením nechajte prístroj dostatočne ochladiť.

- ♦ Prístroj môžete zavesiť za závesné oko .

Ak prístroj nepoužívate dlhší čas:

- ♦ Prístroj vyčistíte tak, ako je to opísané v kapitole „Čistenie“.
- ♦ Oviňte sieťový kábel a zafixujte ho dodanou upínacou páskou.
- ♦ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej zásuvky.	Prístroj zapojte do elektrickej siete.
	Elektrická zásuvka je poškodená.	Vyskúšajte inú elektrickú zásuvku.
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Vlasy sa nežehlia.	Prístroj nie je ešte dostatočne zohriaty.	Vyčkajte, kým sa prístroj dostatočne zohreje.
	Nastavená teplota je príliš nízka.	Nastavte vyššiu teplotu a vyčkajte, kým sa prístroj dostatočne zohreje.
Vlasy sú spálené.	Prechádzalo sa s horúcim prístrojom príliš často nad tým istým miestom alebo sa zotrvalo príliš dlho na jednom mieste.	Tie isté pramene vlasov neošetrujte viacnásobne za sebou, predovšetkým pri vyšších teplotách.
	Nastavená teplota je príliš vysoká.	Nastavte nižšiu teplotu.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú vybrané z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou obalu sa šetrí suroviny a znižujú sa náklady za odpad.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty, 20 – 22: Papier a lepenka, 80 – 98: Kompozitné materiály

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 307015

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	50
Sicherheitshinweise	51
Inbetriebnahme	53
Lieferumfang und Transportinspektion	53
Auspacken	53
Technische Daten	54
Gerätebeschreibung	54
Bedienung	54
Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen	54
Tastensperre	54
Automatische Abschaltung	55
Die richtige Temperatur wählen	55
Haare glätten	55
Reinigung	56
Aufbewahrung	56
Fehlerbehebung	57
Entsorgung	58
Gerät entsorgen	58
Verpackung entsorgen	58
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	59
Service	60
Importeur	60

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Glätten von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material.

Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Sollten das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶ Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff an.
- ▶ Das Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (z. B. Handtüchern) ablegen. Legen Sie das eingeschaltete/ heiße Gerät immer auf einen festen, ebenen, hitzebeständigen Untergrund.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haarglättungsbürste
- Klettband zum Fixieren des Netzkabels
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Auspacken

⚠️ GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	50 W
max. Temperatur	180 °C (+/- 10 %)
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)

Gerätebeschreibung

- ❶ Einsatz mit Keramikbeschichtung
- ❷ Display
- ❸ Taste „+“
- ❹ Taste „-“
- ❺ EIN-/AUS-Taste 
- ❻ Aufhängeöse

Bedienung

Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  ❺ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display ❷ blinkt die Anzeige 180°C (= 180 °C), das Gerät beginnt aufzuheizen.
- ◆ Stellen Sie mit den Tasten „+“ ❸ ❹ eine Temperatur zwischen 100 °C und 180 °C in 10 °C-Schritten ein. Die eingestellte Temperatur beginnt im Display ❷ zu blinken. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet das Display ❷ durchgehend.
- ◆ Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  ❺ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Tastensperre

Um während des Glättens eine versehentliche Änderung der Temperatureinstellung zu vermeiden, können Sie die Tastensperre manuell aktivieren:

- ◆ Halten Sie die Taste „+“ ❸ für ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten sind gesperrt, im Display ❷ leuchtet das Schlosssymbol  auf.
- ◆ Drücken Sie die Taste „+“ ❸ erneut für ca. 2 Sekunden, um die Tastensperre zu deaktivieren. Die Tasten sind entsperrt, das Schlosssymbol  erlischt im Display ❷.

Automatische Abschaltung

Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät ca. 40 Minuten lang keine Taste drücken, beginnt das Display ❷ zu blinken. Nach ca. 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab, das Display ❷ erlischt.

Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  ❶ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät wieder einzuschalten.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Geräts mittels der EIN-/AUS-Taste  ❶!

Die richtige Temperatur wählen

Haarbeschaffenheit	Empfohlene Temperatur
blondiertes/hell gefärbtes Haar	100 - 120 °C
feines und coloriertes Haar	120 - 140 °C
normales bis starkes, naturbelassenes Haar	140 - 180 °C

Beginnen Sie immer mit der niedrigsten Temperatur, welche für die zu behandelnde Haarbeschaffenheit empfohlen wird.

Falls nötig, erhöhen Sie die Temperatur in kleinen Schritten, um die optimale Temperatureinstellung zu erreichen.

Haare glätten

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass Sie mit der Keramikbeschichtung ❶ nicht die Kopfhaut oder andere Hautpartien berühren. Verbrennungsgefahr!

HINWEIS

- Zu hohe Temperaturen, zu langer Kontakt mit dem Haar oder zu häufiges Glätten können das Haar schädigen. Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen.
- ◆ Kämmen Sie das trockene Haar sorgfältig durch.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die passende Temperatur.
- ◆ Teilen Sie eine ca. 4 Zentimeter breite Haarsträhne ab und halten Sie sie am unteren Ende zwischen Zeige- und Mittelfinger der freien Hand fest.
- ◆ Führen Sie das Gerät nun gleichmäßig vom Haaransatz zu den Haarspitzen durch die Strähne. Verweilen Sie dabei nicht zu lange an einer Stelle.

- ◆ Gehen Sie so Strähne für Strähne vor, bis Sie das gesamte Haar geglättet haben.
- ◆ Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Reinigung

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- ◆ Falls sich Haare in den Borsten des Geräts verfangen haben, entfernen Sie diese vorsichtig, z. B. mit den Fingern.
- ◆ Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.
- ◆ Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen ausreichend abkühlen.

- ◆ Sie können das Gerät an der Aufhängeöse  aufhängen.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen:

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem mitgelieferten Klettband.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Haar wird nicht geglättet.	Das Gerät ist noch nicht ausreichend aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät ausreichend aufgeheizt ist.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein und warten Sie, bis das Gerät ausreichend aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Es wurde zu oft mit dem heißen Gerät über die selbe Stelle gefahren oder zu lange an einer Stelle verblieben.	Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
	Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307015

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

07/2018 · Ident.-No.: SHGB50B1-052018-2

IAN 307015